

die schönheit, ach! die schönheit!

ensemble (var.)

eva-maria houben

© **edition wandelweiser 2022**

catalogue number ew16.433



die schönheit, ach! die schönheit!

the beauty! alas! the beauty!

ensemble (var.)

eva-maria houben

2022

For Anastassis Philippakopoulos.

Quotations: Nikos Dimou, Über das Unglück, ein Grieche zu sein (On the misfortune to be Greek), München 2012, 63, 64.

„Leben und das Licht der Sonne schauen.“ (Homer, Ilias)

To be alive – looking into the glare of the sun.

„Seit dreitausend Jahren verehren die Griechen das Leben.“

Since three thousand years the Greek people worship life.

„Lieber möchte ich als Sklave einem armen Mann dienen, als Fürst der Toten zu sein.“ (Homer, Odyssee)

I would much prefer to be a poor man's slave than being a lord of the dead.

„Die ultimative griechische Tragödie: das Leben mehr zu lieben, als man aushält. Die griechische Übertreibung in ihrer absoluten Form.“

The ultimate Greek tragedy: loving life more than you can withstand. Greek exaggeration in its absolute form.

„Der griechische Pessimismus entspringt der übertriebenen Bejahung des Lebens und nicht seiner Verneinung. Er entspringt der Unfähigkeit, sich mit der Endlichkeit des Lebens zu versöhnen.“

Greek pessimism has its origin in the exaggerated affirmation of life, not in its negation. It arises from the inability to reconcile with the finite nature of life.

soft and tender.

sounds and silences freely unfolding in space and time.

some sounds

a few more sounds

a few more sounds

a few more sounds

a few more sounds

a few more sounds

a few more sounds

a few more sounds

.....

